

Bản án số: 125/2021/KDTM-PT

Ngày: 28/01/2021

V/v Tranh chấp hợp đồng bảo hiểm

NHÂN DANH

NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Với thành phần Hội đồng xét xử phúc thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: **Bà Nguyễn Thị Trinh**

Các Thẩm phán:

Ông Lê Công Toại

Bà Lưu Thị Đoàn Trang

Thư ký Tòa án ghi biên bản phiên tòa: **Bà Bùi Thị Thanh Phượng** – Cán bộ Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa: **Ông Trần Hồng Long** – Kiểm sát viên

Trong các ngày 14/01 và 28/01 năm 2021, tại trụ sở Tòa án nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh số 26 Lê Thánh Tôn, phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh xét xử phúc thẩm công khai vụ án thụ lý số 164/2020/KDTM-PT ngày 28/10/2020 về việc tranh chấp đòi bồi thường hàng hóa bị hư hỏng trong quá trình vận chuyển.

Do bản án kinh doanh sơ thẩm số 17/2020/KDTM-ST ngày 03/9/2020 của Tòa án nhân dân Quận 8, Thành phố Hồ Chí Minh bị kháng cáo.

Theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 12289/2020/QĐ-PT ngày 01 tháng 12 năm 2020 và Quyết định hoãn phiên tòa số 20085/2020/QĐ-PT ngày 18 tháng 12 năm 2020 và Quyết định tạm ngừng số 100/2021/QĐ-PT ngày 14 tháng 01 năm 2021, giữa các đương sự:

1. Nguyên đơn: Tổng Công ty Bảo hiểm BV

Địa chỉ: 104 Trần Hưng Đạo, phường C, quận H, HN

Đại diện theo ủy quyền: Ông Trần Mạnh Hồng – Sinh năm 1994 (Giấy ủy quyền số 759/UQ-BHBV ngày 15/8/2018) (có mặt)

Bị đơn: Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ Vận tải AH

Địa chỉ: 295 Bùi Minh Trực, Phường X, Quận Y, Thành H

Đại diện theo ủy quyền: Ông Đặng Thanh Vân – Sinh năm 1960 (Giấy ủy quyền ngày 07/12/2020) (có mặt)

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Công ty Cổ phần M

Địa chỉ: DT 743, Khu phố Đ, phường T, thị xã D, tỉnh BD.

Đại diện theo pháp luật: Ông Sakai Yasuyuki – Tổng Giám Đốc (vắng mặt)

3. Người kháng cáo: Tổng Công ty Bảo hiểm BV

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo bản án sơ thẩm thì sự việc được tóm tắt như sau:

Tại đơn khởi kiện đề ngày 28/3/2018 cùng các tài liệu, chứng cứ có trong hồ sơ và tại phiên tòa, nguyên đơn Tổng công ty bảo hiểm BV có người đại diện theo ủy quyền ông Trần Mạnh Hồng trình bày: Ngày 05/5/2015, Công ty BV Nam Bình Dương trực thuộc Tổng công ty Bảo hiểm BV nhận bảo hiểm cho lô hàng của Công ty M, lô hàng trên đã được vận chuyển bởi Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ Vận tải AH từ cảng Bến Nghé Thành phố Hồ Chí Minh đến trả tại kho hàng của Công ty M tại Bình Dương. Trong quá trình nhận hàng các bên phát hiện hàng hóa được vận chuyển có dấu hiệu hư hỏng. Vì vậy Công ty M và Công ty AH đã lập biên bản ghi nhận hàng hóa hư hỏng ngày 15/5/2015 với nội dung: “Qua xác nhận nghiệm thu hàng hóa tại kho xưởng, nhận thấy trên bao bì đóng gói ngoài cuộn có dấu cần móp. Số lượng 69 cuộn, trọng lượng tịnh 117.870MT”

Trong quá trình đưa vào sản xuất Công ty M phát hiện một số cuộn bị tổn thất nặng không thể đưa vào sản xuất nên đã có công văn thông báo và khiếu nại yêu cầu bồi thường đối với lô hàng trên. Tổng công ty BV đã tiến hành chỉ định Công ty Cổ phần Giám định Việt Đông Á tiến hành giám định.

Ngày 26/11/2015 Công ty Cổ phần Giám định Việt Đông Á phát hành chứng thư giám định số VDA510514 ngày 29/8/2015 ghi nhận mức độ tổn thất cụ thể của lô hàng.

Ngày 07/11/2015 Công ty M bán lô hàng phế liệu nêu trên cho Doanh nghiệp tư nhân Đức Thoang với giá: 2.131.521.053 đồng (Hợp đồng số: HDMBPL.TD-Q4/2015).

Tại Tòa án Tổng công ty Bảo hiểm BV với tư cách là người được thế quyền chủ sở hữu hàng hóa, căn cứ theo hợp đồng bảo hiểm và số lượng hàng hóa thiệt hại Tổng công ty Bảo hiểm BV yêu cầu Tòa án buộc Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ Vận tải AH phải hoàn trả tiền bồi thường cho Tổng công ty Bảo hiểm BV số tiền 1.311.767.317 đồng (một tỷ ba trăm mười một triệu bảy trăm sáu mươi bảy ngàn ba trăm mười bảy đồng) tương đương 70% giá trị tổn thất hàng hóa (Tổng công ty Bảo hiểm BV đã thanh toán tiền bồi thường cho Công ty M).

Bị đơn Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ Vận tải AH có người đại diện theo ủy quyền ông Đặng Thanh Vân trình bày: Căn cứ hợp đồng số: 01-2015/SSC-AH ký giữa Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ Vận tải AH và Công ty CP M ngày 02/01/2015, Công ty AH đã nhận và bàn giao đủ, đúng về số lượng, chất lượng hàng hóa cho Công ty CP M vào ngày 15/5/2015.

Ngày 18/5/2015 Công ty AH đã phát hành hóa đơn tài chính VAT số: 0002497 gửi Công ty CP M và Công ty CP M đã thanh toán đầy đủ tiền cước vận chuyển đối với toàn bộ lô hàng nói trên cho Công ty AH vào ngày 25/6/2015. Nhưng đến 66 ngày sau kể từ ngày giao nhận Công ty CP M mời đại

diện Công ty AH họp bàn giải quyết và yêu cầu Công ty AH ký xác nhận văn bản đề ngày 15/5/2015 thực chất là ngày 22/7/2015 căn cứ theo tài khoản email: truc.tran@maruichisunsteel.com xác nhận.

Trên thực tế nếu có hư hỏng mất mát hàng hóa theo thông lệ hai bên Công ty CP M và Công ty AH sẽ tiến hành lập biên bản ghi nhận sự việc cụ thể làm cơ sở để hai bên bàn bạc, thỏa thuận cách thức giải quyết, cũng như xác định nguyên nhân gây thiệt hại, giá trị bồi thường thiệt hại nếu có, chỉ khi nào không thống nhất, không thỏa thuận được sẽ thông báo vụ việc được giải quyết tại trọng tài kinh tế hoặc Tòa án. Vì vậy đối với yêu cầu của Tổng công ty Bảo hiểm BV với tư cách là người được thế quyền chủ sở hữu hàng hóa yêu cầu Công ty AH bồi thường thiệt hại là không có cơ sở để chấp nhận khi tranh chấp không được giải quyết đúng quy định giữa Công ty CP M và Công ty AH.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan Công ty CP M, tại các công văn trả lời của Công ty CP M đã trình bày:

Xác định Công ty CP M đã chuyển giao quyền truy đòi bồi thường liên quan tiền hàng hóa bị hư hỏng cho Tổng công ty bảo hiểm BV vì vậy Công ty CP M yêu cầu được giải quyết vắng mặt.

Xác định Công ty CP M đã thông báo về khiếu nại đối với Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ Vận tải AH căn cứ biên bản ngày 15/5/2015.

Công ty CP M chưa tìm thấy tài liệu đã thực hiện việc thông báo cho Công ty AH việc giám định hàng hóa hư hỏng.

Công ty CP M xác định không có các tài liệu liên quan đến việc thông báo cho Công ty AH sẽ khởi kiện tại trọng tài, Tòa án. Công ty CP M xác nhận tài khoản email: truc.tran@maruichisunsteel.com là của bà Trần Thanh Trúc chức vụ: trưởng phòng giao nhận của Công ty.

Tại bản án số 17/2020/KDTM-ST ngày 03/9/2020 của Tòa án nhân dân Quận 8, Thành phố Hồ Chí Minh đã quyết định:

Không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Tổng công ty bảo hiểm BV đòi Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH phải hoàn trả tiền bồi thường hàng hóa bị hư hỏng trong quá trình vận chuyển là: 1.311.767.317 đồng (một tỷ ba trăm mười một triệu bảy trăm sáu mươi bảy ngàn ba trăm mười bảy đồng), căn cứ theo hợp đồng số: 01-2015/SSC-AH ngày 02/01/2015 được ký kết giữa Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH với Công ty CP M.

Thi hành tại Cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền.

Ngoài ra án sơ thẩm còn tuyên về án phí và quyền kháng cáo của các đương sự.

Ngày 09/9/2020, nguyên đơn Tổng Công ty Bảo hiểm BV kháng cáo toàn bộ nội dung bản án số 17/2020/KDTM-ST ngày 03/9/2020 của Tòa án nhân dân Quận 8, Thành phố Hồ Chí Minh

Tại phiên Tòa phúc thẩm:

Đại diện Tổng Công ty Bảo hiểm BV kháng cáo yêu cầu sửa bản án sơ thẩm, buộc Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH bồi thường thiệt

hại cho Tổng Công ty Bảo hiểm BV số 1.311.767.367 đồng, là giá trị mà BV được thế quyền từ Công ty Maruichi Sunsteel tương đương với số tiền đã bồi thường cho tổn thất hàng hóa.

Ông Đặng Thanh Vân – đại diện Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ Vận tải AH: Không đồng ý với yêu cầu kháng cáo của nguyên đơn, đề nghị giữ nguyên bản án sơ thẩm; vì bị đơn không có lỗi trong việc vận chuyển hàng hóa.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh phát biểu – đề nghị:

Từ khi thụ lý vụ án cho đến khi có Quyết định đưa vụ án ra xét xử, thẩm phán thực hiện đúng theo quy định của pháp luật và tại phiên tòa hội đồng xét xử thực hiện đúng theo trình tự Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015.

Tại phiên tòa các đương sự chấp hành đúng theo quy định pháp luật

Về nội dung: Tổng công ty Bảo hiểm BV kháng cáo nhưng tại phiên tòa không xuất trình được chứng cứ gì cho việc kháng cáo của mình, đề nghị tòa không chấp nhận kháng cáo của bị đơn, giữ nguyên án sơ thẩm.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ án được thẩm tra tại phiên tòa và căn cứ vào kết quả tranh tụng, tranh luận tại phiên tòa, ý kiến phát biểu của Viện kiểm sát, Hội đồng xét xử nhận định:

[1] Tổng Công ty Bảo hiểm BV ủy quyền cho ông Trần Mạnh Hồng; Công ty TNHH MTV Thương mại Dịch vụ Vận tải AH ủy quyền cho Ông Đặng Thanh Vân, phù hợp với Điều 85 Bộ luật tố tụng dân sự 2015.

[2] Về tố tụng, Tòa án đã tổng đạt hợp lệ Quyết định xét xử số 12289/2020/QĐ-PT ngày 01/12/2020, Giấy triệu tập Công ty CP M tham gia phiên tòa lúc 08 giờ 00 phút ngày 18/12/2020; Quyết định hoãn phiên tòa số 20085/2020/QĐ-PT ngày 18/12/2020, Giấy triệu tập Công ty CP M tham gia phiên tòa lúc 08 giờ 00 phút ngày 14/01/2021, tuy nhiên, Công ty CP M vắng mặt không có lý do. Vì vậy, căn cứ Khoản 3 Điều 296 Bộ luật Tố tụng dân sự 2015, Tòa án tiến hành xét xử vắng mặt Công ty CP M.

[3] Xét yêu cầu kháng cáo của Tổng Công ty Bảo hiểm BV yêu cầu Tòa án buộc Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH phải hoàn trả tiền bồi thường cho Tổng công ty Bảo hiểm BV số tiền 1.311.767.317 đồng tương đương 70% giá trị tổn thất hàng hóa (Tổng công ty Bảo hiểm BV đã thanh toán tiền bồi thường cho Công ty CP M).

Tại phiên tòa, đại diện nguyên đơn cho rằng, căn cứ Thư Biên nhận và thế quyền ngày 16/3/2016 có nội dung: “Công ty CP M xác nhận đã nhận từ Công ty BV Nam Bình Dương (Tổng công ty Bảo hiểm BV) số tiền 1.311.767.367 đồng tiền bồi thường cuối cùng và đầy đủ cho vụ tổn thất của lô hàng 119 cuộn/286,688kg Thép cuộn cán nguội...Sau khi nhận số tiền trên, chúng tôi đồng ý chuyển toàn bộ các quyền khiếu nại có liên quan đến lô hàng bị tổn thất nêu trên và cam kết hỗ trợ Công ty BV Nam Bình Dương (Tổng công ty Bảo hiểm BV) trong việc khiếu nại các bên có liên quan đến tổn thất. Đồng thời, căn

cứ biên bản ghi nhận hàng hóa hư hỏng ngày 15/5/2015 với nội dung: “Qua xác nhận nghiệm thu hàng hóa tại kho xưởng, nhận thấy trên bao bì đóng gói ngoài cuộn có dấu cán móp. Số lượng 69 cuộn, trọng lượng tịnh 117.870MT” để xác định Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH có lỗi trong việc gây ra tổn thất trong quá trình vận chuyển hàng hóa theo quy định tại Khoản 11 Điều 3.2 của Hợp đồng giao nhận và vận chuyển hàng hóa số: 01-2015/SS-AH ngày 02/01/2015 giữa Công ty CP M và Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH, nên yêu cầu Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH bồi thường cho Tổng công ty Bảo hiểm BV số tiền 1.311.767.317 đồng.

Ngược lại, Đại diện bị đơn trình bày từ khi giao hàng vào ngày 15/5/2015 đến ngày 18/5/2015, Công ty AH đã phát hành hóa đơn tài chính VAT số: 0002497 gửi Công ty CP M và Công ty CP M đã thanh toán đầy đủ thì Công ty CP M không có bất kỳ khiếu nại gì liên quan đến việc bị đơn giao hàng bị hư hỏng. Vì vậy, đại diện bị đơn không đồng ý với toàn bộ yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn.

Hội đồng xét xử xét thấy, Tại Khoản 5,6 Biên bản số /CV-15 ngày 15/5/2015 giữa Công ty CP M và Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH có nội dung: “Qua xác nhận nghiệm thu hàng hóa tại kho xưởng, nhận thấy trên bao bì đóng gói ngoài cuộn có dấu cán móp. Số lượng 69 cuộn, Trọng lượng tịnh 117.870MT. Nay Bên A và Bên B cùng ký Biên bản xác nhận tình trạng trên, để làm căn cứ cho thủ tục bảo hiểm và khiếu nại (nếu có)”, cũng như căn cứ các email trao đổi giữa Công ty CP M và Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH có nội dung về việc Công ty CP M và Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH hợp bàn xác nhận hàng hóa hư hỏng là do lỗi ngoại quan và hai bên cùng nhìn thấy để làm căn cứ cho thủ tục bảo hiểm sau này. Nội dung làm việc giữa các bên không có xác định lỗi trong việc hư hỏng hàng hóa là do quá trình vận chuyển hàng hóa của Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH. Và Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH đã không nhận được thông báo về khiếu nại trong thời hạn 14 ngày kể từ ngày giao hàng và sau khi bị khiếu nại (nếu có), Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH đã không nhận được thông báo về việc bị kiện tại Trọng tài hoặc Tòa án trong thời hạn chín tháng kể từ ngày giao hàng theo Điểm đ, e Khoản 1 Điều 237, khoản 2,3 Điều 262 của Luật thương mại.

Đồng thời, hiện nay hàng hóa bị tổn thất theo các bên xác nhận đã được bán cho Doanh nghiệp tư nhân Đức Thoong với giá: 2.131.521.053 đồng theo Hợp đồng số: HĐMBPL.TD-Q4/2015 ngày 07/11/2015, hàng hóa bị tổn thất hiện không còn, vì vậy không có đủ cơ sở để xác định Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH có lỗi trong việc vận chuyển hàng hóa theo Hợp đồng giao nhận và vận chuyển hàng hóa số: 01-2015/SS-AH ngày 02/01/2015 giữa Công ty CP M và Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH. Ngoài ra, Chứng thư số VDA510514 ngày 29/8/2015 của Công ty CP giám định Việt Đông Á không thực hiện đúng quy định theo Điều 262 của Luật thương mại. Vì vậy cấp sơ thẩm không chấp nhận toàn bộ yêu cầu khởi kiện của nguyên đơn Tổng công ty Bảo hiểm BV là có căn cứ nên với yêu cầu kháng cáo của nguyên đơn không có cơ sở chấp nhận.

[4] Từ nhận định trên, hội đồng xét xử không chấp nhận kháng cáo của Tổng công ty Bảo hiểm BV, giữ nguyên án sơ thẩm như ý kiến phát biểu của đại diện Viện kiểm sát nhân dân Thành phố Hồ Chí Minh.

[5] Các nội dung khác, đương sự không kháng cáo, Viện kiểm sát không kháng nghị nên giữ nguyên án sơ thẩm.

[6] Án phí kinh doanh thương mại phúc thẩm: Do không chấp nhận kháng cáo của Tổng công ty Bảo hiểm BV nên phải chịu án phí 2.000.000 đồng (Tổng công ty Bảo hiểm BV đã nộp đủ).

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

- Căn cứ khoản 1 Điều 148; Khoản 1 Điều 308; Điều 313 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015;

- Căn cứ Điểm đ, e Khoản 1 Điều 237, khoản 2,3 Điều 262 của Luật thương mại;

- Căn cứ Điều 26 Luật thi hành án dân sự năm 2008 (đã sửa đổi, bổ sung năm 2014);

- Căn cứ Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội;

Tuyên xử:

1. Không chấp nhận kháng cáo của Tổng công ty Bảo hiểm BV

2. Giữ nguyên bản án sơ thẩm.

3. Không chấp nhận yêu cầu khởi kiện của Tổng công ty bảo hiểm BV đòi Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH phải hoàn trả tiền bồi thường hàng hóa bị hư hỏng trong quá trình vận chuyển là: 1.311.767.317 đồng (một tỷ ba trăm mười một triệu bảy trăm sáu mươi bảy ngàn ba trăm mười bảy đồng) theo hợp đồng số: 01-2015/SSC-AH ngày 02/01/2015 được ký kết giữa Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ Vận tải AH với Công ty CP M.

4. Án phí kinh doanh thương mại sơ thẩm: Tổng công ty bảo hiểm BV phải chịu án phí là: 51.353.021 đồng, được căn trừ vào số tiền tạm ứng án phí đã nộp: 25.677.000 đồng theo biên lai thu số AA/2017/0014729 ngày 23/5/2018 của Chi cục thi hành án Quận 8, Tổng công ty bảo hiểm BV còn phải nộp: 25.676.021 (hai mươi lăm triệu sáu trăm bảy mươi sáu ngàn không trăm hai mươi một) đồng.

5. Án phí kinh doanh thương mại phúc thẩm: Tổng công ty bảo hiểm BV phải chịu án phí là 2.000.000 (hai triệu) đồng, được căn trừ vào tiền tạm nộp án phí 2.000.000 (hai triệu) đồng theo biên lai thu số AA/2019/0044307 ngày 28/9/2020 của Chi cục Thi hành án dân sự Quận 8, Thành phố Hồ Chí Minh.

Thi hành tại Cơ quan thi hành án dân sự có thẩm quyền.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo qui định tại điều 2 luật thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân

sự có quyền thỏa thuận thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo qui định tại các điều 6, 7 và 9 Luật thi hành án dân sự, thời hiệu thi hành án được thực hiện theo các qui định tại điều 30 luật thi hành án dân sự.

Bản án phúc thẩm có hiệu lực thi hành kể từ ngày tuyên án.

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nơi nhận:

- TAND Tối cao;
- TAND cấp cao TP.HCM;
- VKSND cấp cao TP.HCM;
- VKSND TP.HCM;
- TAND Quận 8;
- Chi cục THADS Quận 8;
- Lưu

Nguyễn Thị Trinh

HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHỨC THẨM

CÁC THẨM PHÁN

THẨM PHÁN – CHỦ TỌA

Nơi nhận:

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

- TAND Tối cao;
- TAND cấp cao TP.HCM;
- VKSND cấp cao TP.HCM;
- VKSND TP.HCM;
- TAND Quận 8;
- Chi cục THADS Quận 8;
- Lưu

Nguyễn Thị Trinh

HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHỨC THẨM
CÁC THẨM PHÁN THẨM PHÁN – CHỦ TỌA

Nơi nhận:

- TAND Tối cao;
- TAND cấp cao TP.HCM;
- VKSND cấp cao TP.HCM;
- VKSND TP.HCM;
- TAND Quận 2;
- Chi cục THADS Quận 2;
- Lưu

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Thị Trinh

HỘI ĐỒNG XÉT XỬ PHỨC THẨM

CÁC THẨM PHÁN	THẨM PHÁN – CHỦ TỌA
----------------------	----------------------------

Nơi nhận:

- TAND Tối cao;
- TAND cấp cao TP.HCM;
- VKSND cấp cao TP.HCM;
- VKSND TP.HCM;
- TAND Q. Tân Bình;
- Chi cục THADS Q.Tân Bình;
- Các đương sự;
- Lưu

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

Nguyễn Thị Trinh